

Distr.: General
21 July 2011
Arabic
Original: Spanish

الجمعية العامة



الدورة الخامسة والستون
البند ٤٢ من جدول الأعمال
الحالة في أمريكا الوسطى: التقدم
المحرز في تشكيل منطقة سلام وحرية
وديمقراطية وتنمية

رسالتان متطابقتان مؤرختان ١٥ تموز/يوليه ٢٠١١ موجهتان إلى الأمين العام
ورئيس الجمعية العامة من الممثلة الدائمة لهندوراس لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم، ومن خلالكم إلى الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، قرار
منظمة الدول الأمريكية (AG/RES.1 (XLI-E/11) بشأن "مشاركة هندوراس في منظمة الدول
الأمريكية" الذي عادت بموجبه هندوراس إلى كنف تلك المنظمة الإقليمية بصفتها عضوا
كامل العضوية (انظر المرفق).

أكون ممتنة لو تفضلتم بتوزيع هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق الجمعية العامة
في إطار البند ٤٢ من جدول الأعمال.

(توقيع) ماري إ. فلوريس فلاكيه

السفيرة

الممثلة الدائمة



مرفق الرسالتين المتطابقتين المؤرختين ١٥ تموز/يوليه ٢٠١١ الموجهتين إلى الأمين العام ورئيس الجمعية العامة من الممثلة الدائمة لهندوراس لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالإنكليزية]

القرار (XLI-E/11) AG/RES.1 بشأن مشاركة هندوراس في منظمة الدول الأمريكية

أُتخذ في الجلسة العامة، المعقودة في ١ حزيران/يونيه ٢٠١١ وهو قيد المراجعة من قبل لجنة الصياغة

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى المادة ٢٢ من الميثاق الديمقراطي للبلدان الأمريكية التي تنص على جواز رفع تعليق عضوية إحدى الدول ما إن يسوّى الوضع الذي أدى إلى تعليق عضويتها؛

وإذ تضع في اعتبارها القرار (XXXVII-E/09) AG/RES.2 الذي علق "حق دولة هندوراس في المشاركة في أعمال منظمة الدول الأمريكية، وفقا للمادة ٢١ من الميثاق الديمقراطي للبلدان الأمريكية" نتيجة للانقلاب الذي حصل على الحكومة الدستورية لذلك البلد في ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٩؛

واقتراعا منها بأن الديمقراطية هي واحدة من أكبر منجزات منطقتنا قيمة، وبأن التداول السلمي للسلطة عبر الوسائل الدستورية، والالتزام الصارم بالقواعد الدستورية المعمول بها في كل من دولنا هما وليدا عملية مستمرة لا رجعة فيها، لا تقبل المنطقة بأن يشوبها أي انقطاع أو أن تصيبها أي انتكاسة؛

وإذ تنوه بارتياح بتوقيع اتفاق المصالحة الوطنية وتوطيد النظام الديمقراطي في جمهورية هندوراس في كارتاهينا دي إندياس في ٢٢ أيار/مايو ٢٠١١، من قبل رئيس جمهورية هندوراس، بورفيريو لوبو، والرئيس السابق لجمهورية هندوراس، خوسيه مانويل سيلايا روساليس، في حفل شهده الوسيطان خوان مانويل سانتوس كالديرون، رئيس جمهورية كولومبيا، وهوغو تشابيس فرياس، رئيس جمهورية فنزويلا البوليفارية، وإذ تنوه أيضا بلجنة المتابعة المنبثقة من الاتفاق،

تقرر:

- ١ - العمل، بمفعول فوري، على رفع تعليق حق دولة هندوراس في المشاركة في أعمال منظمة الدول الأمريكية، الذي كان دخل حيز النفاذ بموجب القرار AG/RES.2 (XXXVII-E/09) المتخذ في ٤ تموز/يوليه ٢٠٠٩ خلال الدورة الاستثنائية السابعة والثلاثين للجمعية العامة.
- ٢ - الإيعاز إلى الأمين العام بإخطار حكومة دولة هندوراس بمضمون هذا القرار.
- ٣ - الإيعاز إلى الأمين العام بإحالة هذا القرار إلى الأجهزة والوكالات والكيانات الأخرى التابعة لمنظمة البلدان الأمريكية وإلى الأمين العام للأمم المتحدة.
- ٤ - الترحيب باتفاق المصالحة الوطنية وتوطيد النظام الديمقراطي في جمهورية هندوراس وبلجنة المتابعة المنبثقة منه، في إطار الاحترام التام لمبدأ عدم التدخل.